TADOKU JUNIOR　森のなぜなに（バージェス）　★★★★☆ ながい　1872語

Why Old Man Coyote Has Many Voices

コヨーテじいさんがたくさんの声を持っているわけ

Thornton W. Burgess（1915年の本）　原文そのまま　朗読：Laurie Anne Walden

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　毎ばん聞こえる大ぜいのほえ声は、ほんとうはコヨーテじいさん一ぴきの声でした。どうしてそんな声を持っているのでしょう？



Of course Old Man Coyote has only one voice, but that one is such a wonderful voice that he can make it sound like a great many voices, all yelping and howling and shouting and laughing at the same time. So those who hear him always say that he has many voices, and that certainly is the way it seems. The first time Peter Rabbit heard Old Man Coyote, he was sure, absolutely sure, that there was a whole crowd of strangers on the Green Meadows, and you may be sure that he kept very close to his dear Old Briar-patch. If you had been there and tried to tell Peter that all that noise was made by just one voice, he wouldn't have believed you. No, Sir, he wouldn't have believed you. And you couldn't have blamed him.

It was the Merry Little Breezes of Old Mother West Wind who first told Peter who the stranger was and warned him to watch out, because Old Man Coyote is just as fond of Rabbit as Granny or Reddy Fox, and is even more crafty and sly than they. Peter thanked the Merry Little Breezes for the warning, and then he asked them how many of his family Old Man Coyote had brought with him. Of course the Merry Little Breezes told Peter that Old Man Coyote was all alone, and they became very indignant when Peter laughed at them. He just couldn't help it.

"Why," said he, "every night I hear a whole crowd yelping and howling together."

"But you don't!" insisted the Merry Little Breezes. "It is Old Man Coyote alone who makes all that noise."

"Don't you suppose I know what I hear?" demanded Peter.

"No!" retorted the Merry Little Breezes. "You may have big ears and be able to hear a great deal, sometimes a great deal more than you have any business to hear, but you are old enough by this time to have learned that you cannot believe all you hear." And with that the Merry Little Breezes indignantly raced away to spread the news all over the Green Meadows.

Now Peter was quite as indignant because they thought he couldn't or shouldn't believe his own ears, as they were because he wouldn't believe what they told him, and all the rest of that day he couldn't put the matter out of his mind. He was still thinking of it as the Black Shadows came creeping down from the Purple Hills across the Green Meadows. Suddenly Peter saw a dark form skulking among the Black Shadows. At first he thought it was Reddy Fox, only somehow it looked bigger. Peter, safe in the dear Old Briar-patch, watched. Presently the dark form came out from among the Black Shadows where Peter could see it clearly, sat down, pointed a sharp nose up at the first twinkling little stars, opened a big mouth, and out of it poured such a yelping and howling as made Peter shiver with fright. And now Peter had to believe his eyes rather than his ears. His ears told him that there were many voices, but his eyes told him that all that dreadful

sound was coming out of one mouth. It was hard, very hard, to believe, but it was so.

"The Merry Little Breezes were right," muttered Peter to himself, as Old Man Coyote trotted away in the direction of the Green Forest, and he felt a wee bit ashamed to think that he had refused to believe them.

After that, Peter could think of nothing but Old Man Coyote's wonderful voice that sounded like many voices, and at the very first opportunity he hurried over to the Smiling Pool to ask Grandfather Frog what it meant.

"Chug-a-rum!" said Grandfather Frog. "It means simply that Old Man Coyote comes of a very smart family, and that he knows how to make the most of the gift of Old Mother Nature to his grandfather a thousand times removed."

This sounded so much like a story that Peter straightway teased Grandfather Frog to tell him all about it. At last, to get rid of him and enjoy a little quiet and peace, Grandfather Frog did so.

"Chug-a-rum!" he began, as he always does. "The great-great-ever-so-great grandfather of Old Man Coyote, who lived long, long ago when the world was young, was very much as Old Man Coyote is to-day. He was just as smart and just as clever. Indeed, he was smart enough and clever enough not to let his neighbors know that he was smart and clever at all. Those were very peaceful times at first, and everybody was on the best of terms with everybody else, as you know. There was plenty to eat without the trouble to steal, and everybody was honest simply because it was easier to be honest than it was to be dishonest. So Old King Bear ruled in the Green Forest, and everybody was happy and contented.

"But there came a time when food was scarce, and it was no longer easy to get plenty to eat. It was then that the stronger began to steal from the weaker, and by and by even to prey upon those smaller than themselves. The times grew harder and harder, and because hunger is a hard and cruel master, it made the

larger and stronger people hard and cruel, too. Some of them it made very sly and cunning, like old Mr. Fox. Mr. Coyote was another whom it made sly and cunning. He was smart in the first place, even smarter than Mr. Fox, and he very early made up his mind that if he would live, it must be by his wits, for he wasn't big enough or strong enough to fight with his neighbors such as his big cousin, Mr. Timber Wolf, or Mr. Lynx, or Mr. Panther or Old King Bear, who was king no longer. And yet he liked the same things to eat.

"So he used to study and plan how he could outwit them without danger to himself. 'A whole skin is better than a full stomach, but both a whole skin and a full stomach are better still,' said he to himself; as he thought and schemed. For a while he was content to catch what he could without danger to himself, and to eat what his bigger and stronger neighbors left when they happened to get more than they wanted for themselves. Little by little he got the habit of slyly following them when they were hunting, always keeping out of sight. In this way, he managed to get many meals of scraps. But these scraps never wholly satisfied him, and his mouth used to water as he watched the others feast on the very best when they had had a successful hunt. He knew it wouldn't be of the least use to go out and boldly ask for some, for in those hard times everybody was very, very selfish.

"The times grew harder and harder, until it seemed as if Old Mother Nature had wholly forgotten her little people of the Green Meadows and the Green Forest. Mr. Coyote still managed to pick up a living, but he was hungry most of the time, and the less he had to put in his stomach, the sharper his wits grew. At last one day, as he stole soft-footed through the Green Forest, he discovered Mr. Lynx having a great feast. To keep still and watch him was almost more than Mr. Coyote could stand, for he was so hungry that it seemed as if the sides of his stomach almost met, it was so empty.

"'If I could make myself into three, we could take that dinner away from Mr. Lynx!" thought he, and right on top of that thought came a great idea. Why not

make Mr. Lynx think he had a lot of friends with him? It would do no harm to try. So Mr. Coyote put his nose up in the air and howled. Mr. Lynx looked up and grinned. He had no fear of Mr. Coyote. Then Mr. Coyote hurried around to the other side of Mr. Lynx, all the time keeping out of sight, and howled again, and this time he tried to make his voice sound different. Mr. Lynx stopped eating and looked up a little surprised. 'I wonder if Mr. Coyote has got a brother with him,' thought he. A minute later Mr. Coyote howled again from the place where he had howled in the first place. 'He certainly has,' thought Mr. Lynx, 'but I'm a match for two of them,' and once more he went on eating.

"Then Mr. Coyote began to run in a circle around Mr. Lynx, always keeping out of sight in the thick brush, and every few steps he yelped or howled, and each yelp or howl he tried to make sound different. Now Mr. Coyote could run very fast, and he ran now as hard as ever he could in a big circle, yelping and howling and making his voice sound as different as possible each time. Mr. Lynx grew anxious and lost his appetite. 'Mr. Coyote must have a whole crowd of brothers,' thought he. 'I guess this is no place for me!' With that he started to sneak away.

"Mr. Coyote followed him, still trying to make his voice sound like the voices of many. Mr. Lynx gave a hurried look over his shoulder and began to run. Mr. Coyote kept after him, yelping and howling, until he was sure that Mr. Lynx was so frightened that he wouldn't dare come back. Then Mr. Coyote returned to the dinner Mr. Lynx had left, and ate and ate until he couldn't hold another mouthful. His throat was very raw and sore because he had strained it trying to make his voice change so often, but he didn't mind this, because, you know, it felt so good to have all he could eat at one time once more.

"Now it just happened that Old Mother Nature had come along just in time to see and hear Mr. Coyote, and it tickled her so to think that Mr. Coyote had been so smart that what do you think she did? Why, while he slept that night, she healed his sore throat, and she gave him a new voice; and this voice was very wonderful, for it sounded for all the world like many voices, all yelping and howling at the

same time. After that, all Mr. Coyote had to do when he wanted to frighten some one bigger and stronger than himself was to open his mouth and send forth his new voice, which sounded like many voices.

"So he had plenty to eat from that time on. And all his children and his children's children had that same wonderful voice, just as Old Man Coyote has now. Chug-a-rum! Now scamper home, Peter Rabbit, and see that you don't let Old Man Coyote's sharp wits get you into trouble."

"Thank you, Grandfather Frog!" cried Peter and scampered as fast as he could go for the dear, safe Old Briar-patch.

もちろん、コヨーテじいさんの声は一つだけです。でも、その一つの声がとてもすばらしい声で、たくさんの声がいっせいにキャンキャンほえたり、ウォーンと遠ぼえしたり、さけんだり、わらったりしているように聞かせることができるのです。だから、その声を聞いた者はいつも、コヨーテじいさんはたくさんの声を持っていると言います。ほんとうに、そうとしか思えないのです。はじめてコヨーテじいさんの声を聞いたとき、ピーターラビットは、みどりの草原に知らない者たちが大ぜいいるにちがいない、ぜったいにそうだ、と思いました。もちろん、ピーターは、なつかしいイバラのしげみのすぐそばからはなれませんでした。もしみんながそこにいて、あのさわぎはぜんぶ一つの声なんだよとピーターに言っても、ピーターはしんじなかったでしょう。そうとも、しんじなかったでしょう。それに、ピーターをせめることもできなかったでしょう。

ピーターに、その見知らぬ者がだれなのかをはじめて教えて、気をつけるようにと注意したのは、西風のおかあさんの楽しいそよ風たちでした。コヨーテじいさんは、おばあさんギツネやキツネのレディと同じくらいウサギを食べるのが大すきで、しかも、二ひきよりもっとずるくて、ずるがしこいのです。ピーターは楽しいそよ風たちに注意してくれたお礼を言って、それから、コヨーテじいさんは家族を何びきつれてきたのかとききました。もちろん、楽しいそよ風たちは、コヨーテじいさんはひとりきりだと教えました。そしてピーターがわらったので、すっかりむっとしてしまいました。ピーターは、わらわずにはいられなかったのです。

「だって」とピーターは言いました。「毎ばん、大ぜいがいっしょにキャンキャン、ウォーンってほえているのが聞こえるんだよ」

「そんなことないよ！」と楽しいそよ風たちは言いはりました。「あのさわぎは、ぜんぶコヨーテじいさん一ぴきがたてているんだよ」

「ぼくが、自分の聞いたものもわからないとでも思うの？」とピーターは言いかえしました。

「わからないね！」と楽しいそよ風たちは言いかえしました。「きみは耳が大きくて、いろんなことが聞こえるかもしれない。ときには、聞かなくていいことまでたくさん聞こえるけどね。でも、もういいかげん、聞いたことを何でもしんじちゃいけないって、わかってもいい年だよ」そう言うと、楽しいそよ風たちはぷりぷりおこってかけていき、みどりの草原じゅうにそのニュースを広めました。

さて、楽しいそよ風たちが、ピーターが自分たちの言うことをしんじないのでむっとしたのと同じくらい、ピーターも、自分の耳をしんじられない、しんじるべきではないと思われたので、むっとしていました。そしてその日はずっと、そのことが頭からはなれませんでした。黒いかげたちが、むらさき山からみどりの草原へとしのびよってきたときも、ピーターはまだそのことを考えていました。とつぜん、ピーターは、黒いかげたちの中を、黒っぽいすがたがこそこそ動いているのを見つけました。はじめはキツネのレディかと思いましたが、なんだかもっと大きく見えました。ピーターは、なつかしいイバラのしげみの中で安全にしたまま、じっと見ていました。やがて、その黒っぽいすがたは、黒いかげたちの中から、ピーターにもはっきり見えるところへ出てきてすわり、とがった鼻を、きらきらまたたきはじめた星にむけて、大きな口をあけました。すると、その口から、ピーターがこわくてふるえてしまうほどの、キャンキャン、ウォーンという

ほえ声があふれだしたのです。そして今、ピーターは、耳よりも目をしんじないわけにはいきませんでした。耳は、たくさんの声がすると言っているのに、目は、あのおそろしい声がぜんぶ一つの口から出ていると言っているのです。しんじるのはむずかしいことでした。とてもむずかしいことでした。でも、ほんとうにそうだったのです。

「楽しいそよ風たちの言うとおりだった」とピーターは、コヨーテじいさんがみどりの森のほうへとことこ去っていくと、ひとりでぶつぶつ言いました。そして、そよ風たちをしんじなかったことを思って、ちょっぴりはずかしくなりました。

それからというもの、ピーターは、たくさんの声のように聞こえるコヨーテじいさんのふしぎな声のことばかり考えていました。そして、さっそくほほえみ池へいそいで、おじいさんガエルに、あれはどういうことなのかききに行きました。

「ゲロッゲロン！」とおじいさんガエルは言いました。「それはな、コヨーテじいさんがとてもかしこい家がらの出で、しぜんのおかあさんが何千代も前のおじいさんにくださったおくりものを、うまく使うすべを知っている、というだけのことじゃ」

これはどうもお話がありそうだったので、ピーターはすぐに、おじいさんガエルに、ぜんぶ話してとせがみました。とうとう、ピーターを追いはらって、ちょっとしずかにのんびりしたかったので、おじいさんガエルは話してやることにしました。

「ゲロッゲロン！」と、いつものようにおじいさんガエルは話しはじめました。「コヨーテじいさんの、何千代も前のおじいさんは、世界がまだわかかったずっとずっと昔にくらしていたが、今日のコヨーテじいさんとよくにておった。同じくらいかしこくて、同じくらいりこうじゃった。それどころか、自分がかしこくてりこうだということを近所の者に知られないようにするくらい、かしこくてりこうじゃった。はじめのころは、とてもおだやかな時代でな、知ってのとおり、だれもがだれとでも、とてもなかよくしていた。わざわざぬすまなくても食べものはたっぷりあったし、正直でいるほうがずるをするよりかんたんだったから、みんな正直じゃった。それでクマの王さまがみどりの森をおさめていて、みんなしあわせで、まんぞくしておった。

「ところが、食べものが少なくなって、たっぷり食べるのが、もうかんたんではなくなるときがやって来た。そのときから、強い者が弱い者からぬすみはじめ、やがて、自分より小さな者をおそうことさえするようになった。時代はどんどんきびしくなって、おなかがすくというのは、きびしくてようしゃのない主人のようなものじゃから、大きくて強い者たちも、きびしくて、ようしゃがなくなってしまった。中には、キツネじいさんのように、とてもずるくて、ずるがしこくなった者もいた。コヨーテさんも、ずるくて、ずるがしこくなった者の一人じゃった。コヨーテさんはもともとかしこくて、キツネじいさんよりもかしこいくらいじゃった。そして、生きのびるにはちえを使うしかないと、早いうちに心に決めた。大きないとこのシンリンオオカミさんや、オオヤマネコさんや、ピューマさんや、もう王さまではなくなったクマの王さまのような近所の者たちとたたかうには、体も小さく、力も弱かったからじゃ。それなのに、食べたいものは同じじゃった。

「それでコヨーテさんは、自分があぶない目にあわずに、みんなをうまく出しぬくにはどうすればいいか、いつも考えたり、計画したりしていた。『毛皮がぶじなのは、おなかがいっぱいなのよりいい。でも、毛皮

もぶじで、おなかもいっぱいなら、もっといい』と、考えたり、たくらんだりしながら、コヨーテさんはひとりごとを言った。しばらくのあいだは、あぶない目にあわずにつかまえられるものをつかまえ、大きくて強い近所の者たちが、ほしい分よりたくさんとれたときにのこしたものを食べることで、まんぞくしていた。少しずつ、みんながかりをしているときに、こっそりあとをつけるくせがついた。いつも見つからないようにしてな。こうして、のこりもので、たくさんの食事にありつけた。けれど、のこりものでは、けっしてすっかりまんぞくはできなかった。ほかの者たちが、かりがうまくいって、いちばんおいしいところをたらふく食べているのを見ていると、よだれが出てくるのじゃった。出ていってどうどうと分けてくれとたのんでも、ちっとも役に立たないとわかっていた。そのきびしい時代には、だれもがとても、とても自分かってだったからじゃ。

「時代はどんどんきびしくなって、しぜんのおかあさんが、みどりの草原とみどりの森の小さな生きものたちのことを、すっかりわすれてしまったのではないかと思えるほどじゃった。コヨーテさんは、それでもなんとか食べものを見つけていたが、たいていおなかをすかせていた。そして、おなかに入れるものが少なければ少ないほど、ちえはするどくなっていった。とうとうある日、足音をしのばせてみどりの森を歩いていると、オオヤマネコさんがごちそうを食べているところを見つけた。じっとして見ているのは、コヨーテさんにはとてもがまんできないくらいじゃった。おなかがぺこぺこで、からっぽのおなかの右と左がくっついてしまいそうなほどだったのじゃ。

「『もしぼくが三びきになれたら、あのごちそうをオオヤマネコさんからとりあげられるのに！』とコヨーテさんは思った。そして、そう思ったとたんに、すばらしい考えがうかんだ。オオヤマネコさんに、コヨーテさんがなかまをたくさんつれていると思わせたらどうだろう？ためしてみても、そんはない。そこでコヨーテさんは、鼻を空にむけて、ウォーンと遠ぼえをした。オオヤマネコさんは顔を上げて、にやりとした。コヨーテさんなど、ちっともこわくなかったのじゃ。それからコヨーテさんは、ずっとすがたを見せないようにしながら、オオヤマネコさんの反対がわへいそいでまわり、また遠ぼえをした。こんどは、声をちがうふうに聞こえるようにしてみた。オオヤマネコさんは食べるのをやめて、ちょっとおどろいて顔を上げた。『コヨーテさんは、兄弟をつれてきたのかな』とオオヤマネコさんは思った。しばらくして、コヨーテさんは、さいしょに遠ぼえしたところから、また遠ぼえをした。『たしかにつれてきたな』とオオヤマネコさんは思った。『でも、二ひきぐらいなら、おれの相手じゃない』そしてまた食べはじめた。

「それからコヨーテさんは、こいやぶの中でずっとすがたを見せないようにしながら、オオヤマネコさんのまわりをぐるぐる走りはじめた。そして数歩ごとに、キャンとないたり、ウォーンと遠ぼえしたりして、そのたびにちがう声に聞こえるようにした。コヨーテさんはとても足が速く、そのときも大きなわをえがきながら、できるかぎり速く走った。そして、キャンキャン、ウォーンとほえ、そのたびにできるだけちがう声に聞こえるようにした。オオヤマネコさんは心配になって、食よくがなくなってしまった。『コヨーテさんには、兄弟が大ぜいいるにちがいない』とオオヤマネコさんは思った。『ここにいるのは、まずいぞ！』そう思うと、オオヤマネコさんはこっそりにげだしはじめた。

「コヨーテさんは、たくさんの声のように聞かせようとしながら、そのあとを追いかけた。オオヤマネコさんは、あわててふりかえって、走りだした。コヨーテさんは、オオヤマネコさんがこわくてもう二度ともどってこないと思えるまで、キャンキャン、ウォーンとほえながら追いかけた。それからコヨーテさんは、オオヤマネコさんがのこしていったごちそうのところへもどって、もうひと口も入らなくなるまで、食べて食

べて食べた。声を何度もかえようとしてむりをしたので、のどがひりひりいたかったけれど、コヨーテさんは気にしなかった。だって、ひさしぶりに、一度におなかいっぱい食べられて、とてもいい気分だったのじゃからな。

「さて、ちょうどそのとき、しぜんのおかあさんが通りかかって、コヨーテさんのしていることを見て、聞いていた。コヨーテさんがあんまりかしこいので、おかあさんはおかしくてたまらなくなって、さて、何をしたと思う？なんと、その夜、コヨーテさんがねむっているあいだに、いたいのどをなおしてやり、新しい声をあたえたのじゃ。その声はとてもすばらしい声で、まるで、たくさんの声がいっせいにキャンキャン、ウォーンとほえているように聞こえたのじゃ。それからは、自分より大きくて強いだれかをこわがらせたいときには、コヨーテさんは、口をあけて、たくさんの声のように聞こえる新しい声を出しさえすればよかった。

「だから、そのときから、食べものにこまることはなかった。そして、その子どもも、そのまた子どもも、みんな同じすばらしい声を持っていたのじゃ。ちょうど今のコヨーテじいさんのようにな。ゲロッゲロン！さあ、走ってお帰り、ピーターラビット。コヨーテじいさんのするどいちえのせいで、ひどい目にあわないように気をつけるんじゃぞ」

「ありがとう、おじいさんガエル！」とピーターはさけんで、なつかしい、安全なイバラのしげみへ、せいいっぱい速くかけていきました。

たんご と クイズ　コヨーテじいさんがたくさんの声を持っているわけ

voice 声	ears 耳	nose 鼻
stars 星	mouth 口	howled 遠ぼえした
throat のど		

Q1 大ぜいのほえ声のように聞こえたのは、ほんとうは何びき？

① 三びき　② 一ぴき　③ 十ぴき

Q2 コヨーテさんは、どうやってオオヤマネコさんをにげださせた？

① 声をかえながらまわりを走った　② 大きな石を投げた　③ クマの王さまをよんだ

Q3 しぜんのおかあさんは、コヨーテさんに何をあげた？

① 長いしっぽ　② 速い足　③ たくさんの声に聞こえる声

こたえ

Q1 ②　そよ風たちの言うとおり、あのさわぎは、ぜんぶコヨーテじいさん一ぴきの声でした。

Q2 ①　すがたをかくしてぐるぐる走りながら、声をかえてほえ、なかまが大ぜいいると思わせたのです。

Q3 ③　いたいのどをなおして、たくさんの声のように聞こえる、ふしぎな新しい声をあたえました。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #14958（Thornton W. Burgess、1915年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Laurie Anne Walden（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは 3 重チェック。人の目でも順次確認しています。